ROZHODNUTIE KOMISIE

z 25. januára 2006

o štátnej pomoci poskytnutej Holandskom v prospech AZ a AZ Vastgoed BV

(oznámené pod číslo C(2006) 80)

(Iba holandský text je autentický)

(Text s významom pre EHP)

(2006/743/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva a najmä na jej článok 88 ods. 2 prvý pododsek,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore a najmä na jej článok 62 ods. 1 písm. a),

po výzve zainteresovaných strán, aby predložili svoje pripomienky v súlade s uvedeným článkom ([1]) a so zreteľom na tieto pripomienky,

keďže:

I. KONANIE

(1) Komisii boli dňa 26. júna 2002 a 6. februára 2003 doručené sťažnosti týkajúce sa štátnej pomoci, ktorú poskytlo Holandsko futbalovému klubu AZ Alkmaar. V priebehu predbežného vyšetrovania sťažností navrhovatelia a holandské orgány predložili Komisii doplňujúce informácie.

(2) Komisia listom z 23. júla 2003 informovala Holandsko o svojom rozhodnutí začať konanie podľa článku 88 ods. 2 Zmluvy o ES vo veci predmetných opatrení. Rozhodnutie Komisie o začatí konania bolo uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([2]). Komisia vyzvala zainteresované strany, aby predložili pripomienky.

(3) Holandsko požiadalo o predĺženie termínu na predloženie pripomienok, Komisia jeho žiadosti vyhovela. Svoju reakciu na rozhodnutie o začatí konania predložilo listami, ktoré boli Komisii doručené 29. októbra a 5. novembra 2003.

(4) V decembri 2003 bolo Komisii doručených niekoľko listov s pripomienkami od zainteresovaných strán. Dodatočné pripomienky predložili zainteresované strany listami, ktoré boli Komisii doručené 9. februára, 6. apríla a 6. októbra 2004.

(5) Na jar 2004 Komisia dostala informáciu, že obec zamýšľa opätovne prejednať dohodu s AZ a AZ Vastgoed. Preto listom z 3. júna 2004 požiadala holandské orgány o doplňujúce informácie, a holandské orgány vo svojej odpovedi v liste z 5. júla 2004 uviedli, že obec, AZ a AZ Vastgoed skutočne uvažovali o uzatvorení novej dohody. Rovnako zopakovali, že kvôli príkazu o pozastavení vydanému odvolacím súdom v Amsterdame ([3]) nemohli dohodu realizovať. Holandské orgány listom, ktorý bol Komisii doručený 5. novembra 2004, potvrdili, že medzi stranami bola uzavretá nová dohoda a predchádzajúca dohoda bola zrušená.

II. OPIS

(6) Dňa 7. decembra 2001 obec Alkmaar uzavrela dohodu s organizáciou AZ a AZ Vastgoed BV (ďalej len „AZ“ a „AZ Vastgoed“) týkajúcu sa nového umiestnenia futbalového štadióna. Táto dohoda medzi obcou Alkmaar na jednej strane a AZ a AZ Vastgoed na druhej strane sa týkala štyroch transakcií súvisiacich s predajom niekoľkých parciel pozemku.

(7) Podľa holandských orgánov boli dve parcely pozemku predané AZ a AZ Vastgoed na výstavbu nového štadióna, prevádzkových priestorov a parkoviska. Obec Alkmaar predala pozemok, na ktorom stojí súčasný štadión organizácii AZ. AZ a AZ Vastgoed plánovali zbúrať starý štadión, zhodnotiť pozemok a postaviť 150 bytov. Nakoniec bola parcela predaná organizácii AZ na výstavbu tréningových zariadení. Dohoda ukladá pre kupujúcich pozemku záväzky. AZ a AZ Vastgoed musia zabezpečiť vybudovanie a údržbu určitých prvkov infraštruktúry.

(8) V júli 2003 Komisia rozhodla o začatí konania vo veci formálneho zisťovania. Pokiaľ by dohoda predstavovala štátnu pomoc v zmysle článku 87 ods. 1 Zmluvy o ES, nebolo by jednoznačné, či pomoc v prospech AZ a AZ Vastgoed bola v súlade so Zmluvou o ES.

(9) Keďže odvolací súd v Amsterdame vydal v apríli 2004 príkaz o pozastavení realizácie dohody, pozemok nebol v zmysle dohody zo 7. decembra 2001 nikdy prevedený.

([1]) Ú. v. EÚ C 266, 5.11.2003, s. 8.
([2]) Ú. v. EÚ C 266, 5.11.2003, s. 8.
([3]) Gerechtshof Amsterdam, 1.4.2004, LJN: AO6912, 206/03 KG (www.rechtspraak.nl).

(10) V novembri 2004 však holandské orgány informovali Komisiu, že dohoda uzatvorená 7. decembra 2001 medzi obcou Alkmaar na jednej strane a AZ a AZ Vastgoed BV na druhej strane bola zrušená.

(11) Podľa Holandska sa uskutočnili nové rokovania a bolo vypracované ocenenie parciel nezávislým odborným znalcom v súlade s oznámením Komisie o prvkoch štátnej pomoci pri predaji pozemkov a budov verejnoprávnymi orgánmi ([1]). Na základe tohto ocenenia bola uzavretá nová dohoda medzi obcou a spoločnosťou Egedi BV (právnym nástupcom AZ Vastgoed).

(12) Za daných okolností bola dohoda, ktorá je predmetom zisťovania zrušená a konanie vo veci formálneho zisťovania je preto bezpredmetné a malo by sa ukončiť.

III. **ZÁVER**

(13) Keďže dohoda, ktorá je predmetom formálneho zisťovania, bola zrušená, konanie vo veci formálneho zisťovania je bezpredmetné.

(14) Konanie vo veci formálneho zisťovania podľa článku 88 ods. 2 Zmluvy o ES by v zmysle uvedenej dohody medzi obcou Alkmaar na jednej strane a AZ a AZ Vastgoed na druhej strane, malo byť teda ukončené,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Konanie vo veci formálneho zisťovania podľa článku 88 ods. 2 Zmluvy o ES začaté 23. júla 2003 proti AZ a AZ Vastgoed BV sa týmto ukončuje.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Holandskému kráľovstvu.

V Bruseli, 25. januára 2006.

Za Komisiu
Neelie KROES
členka Komisie

([1]) Ú. v. ES C 209, 10.7.1997, s. 3.